

Schneidegeräte und Spezialwerkzeuge  
für das Dämmstoff verarbeitende Baugewerbe

Dispositif de coupe et des outils spéciaux  
pour l'industrie de la construction de traitement d'isolation

Immer einen **Schnitt** voraus!

Toujours une **coupe** d'avance!



**Allgemeine Bestimmungen 2022**  
**Conditions générales 2022**

# Allgemeine Bestimmungen

## 1. Vertragsgrundlage

1.1 Diese allgemeinen Bedingungen sind Bestandteil des Kaufvertrages. Davon Abweichendes ist schriftlich zu vereinbaren.

Sie gehen allfälligen Einkaufsbedingungen eines Käufers vor, ausser jene Einkaufsbedingungen wären vom Verkäufer (im folgenden „Spewe“ genannt) ausdrücklich und schriftlich als verbindlich anerkannt worden.

1.2 Der Vertrag wird durch Unterzeichnung des Kaufvertrages abgeschlossen. Der Käufer bestätigt dabei, die allgemeinen Bedingungen zu kennen. Ist kein beidseitig unterzeichneter Vertrag vorhanden, so ist der Vertrag dann abgeschlossen, wenn Spewe nach Eingang einer mündlichen oder schriftlichen Bestellung den Auftrag bestätigt.

1.3 Die in Katalogen, Prospekten, Rundschreiben, Anzeigen, Abbildungen, Preislisten usw. enthaltenen Angaben über Gewicht, Masse, Preise, Leistungen und dergleichen sind nur dann verbindlich, wenn im Vertrag ausdrücklich und schriftlich auf sie Bezug genommen ist.

1.4 Pläne, technische Unterlagen usw., die dem Käufer vor oder nach Vertragsabschluss ausgehändigt werden, bleiben ausschliessliches Eigentum von Spewe. Ohne dessen Zustimmung darf der Käufer sie weder benutzen, kopieren, vervielfältigen, noch Dritten aushändigen; kommt ein Vertrag nicht zustande, so sind diese Unterlagen Spewe vollständig zurückzugeben.

## 2. Preis / Zahlungsbedingungen

2.1 Die Preise verstehen sich ohne Verpackung ab Lieferwerk, ohne Montage und ohne Anpassung an lokale Vorschriften des Käufers.

2.2 Die Zahlung hat grundsätzlich zu den vereinbarten Zahlungsbedingungen (-zeiten) und in der vereinbarten Währung zu erfolgen.

2.3 Der Kaufpreis ist bei Fälligkeit zu bezahlen; eine Verrechnung irgendwelcher Ansprüche seitens des Käufers ohne entsprechende schriftliche, zusätzliche Vereinbarung ist ausgeschlossen. Pendente Mängelrügen entbinden den Käufer nicht von der Zahlungspflicht gemäss Vertrag.

2.4 Der Käufer befindet sich ab vereinbartem Fälligkeitsdatum auch ohne Mahnung in Verzug und schuldet einen Verzugszins von 3% über dem im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Diskontsatz der Schweizerischen Nationalbank.

2.5 Bis zu einem Netto-Warenwert von CHF 50.- wird ein Kleinmengenzuschlag von CHF 10.- verrechnet.

2.6 Neukunden/Erstbesteller werden nur nach Vorauszahlung beliefert.

## 3. Lieferfrist

3.1 Die vereinbarten Lieferfristen werden nach bestem Vermögen eingehalten; sie sind jedoch unverbindlich.

3.2 Verzögert sich die Lieferung aus einem unter Ziffer 7.1 aufgeführten Entlastungsgrund, so wird die Lieferfrist für die Dauer der dadurch verursachten Verzögerung verlängert und jede Ersatzpflicht von Spewe für die direkten oder indirekten Schäden des Käufers ist wegbedungen. Eine Verzögerung in der Lieferung (ohne Rücksicht auf die Ursache) berechtigt den Käufer nicht zum Vertragsrücktritt. Auch können in keinem Falle Schadenersatzansprüche geltend gemacht werden.

3.3 Die Gefahr geht im Werk ab Datum der Versandbereitschaft auf den Käufer über. Auf Wunsch des Käufers schliesst Spewe eine übliche Transportversicherung auf Kosten des Käufers ab; weitergehende Versicherungen sind Sache des Käufers.

3.4 Nimmt der Käufer die Lieferung nicht im vertraglich vereinbarten Zeitpunkt ab, so hat er trotzdem die von Lieferdaten abhängigen Zahlungen zu leisten, als ob die Lieferung erfolgt wäre. Spewe hat für die Einlagerung des Liefergegenstandes auf Kosten und Gefahr des Käufers, nach Sicherstellung einer Mindestlagergebühr von 3 Monaten, zu sorgen.

## 4. Warenversand

4.1 Die Transportkosten sowie das Transportrisiko gehen zu Lasten des Bestellers. Für den Warenversand per Post, Paketdienst oder Spedition gelten die von Spewe festgelegten Tarife, die sich an den allgemein üblichen Tarifen orientieren.

## 5. Eigentumsvorbehalt

5.1 Der Käufer anerkennt, dass bis zur gänzlichen Bezahlung Spewe Eigentümer der gelieferten Ware ist.

## 6. Garantie

6.1 Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und endet 24 Monate danach (Ausnahme: 36 Monate für CAS Akku). Die Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Material- und/oder Herstellungsfehler sowie auf die Nichterfüllung zugesicherter Eigenschaften zurückzuführen sind. Der Käufer ist nicht berechtigt, wegen derartigen Garantiemängeln vom Vertrag zurückzutreten. Der Anspruch besteht nur unter der Voraussetzung, dass der Käufer seine vertraglichen Verpflichtungen erfüllt hat und dass ein allfälliger Mangel sofort nach dessen Entdeckung schriftlich gerügt wird und Spewe jede Möglichkeit gegeben wird, den Mangel festzustellen und zu beseitigen.

6.2 Die Garantieleistung besteht aus dem Ersatz oder kostenlosen Reparatur auf Fabrikations- und Materialfehler.

6.3 Spewe hat nach erfolgter Rüge den Mangel so schnell wie möglich auf seine Kosten zu beheben. Auf dessen Verlangen stellt der Käufer allenfalls benötigte Hilfe kostenlos zur Verfügung. Sofern nicht der Mangel die Reparatur am Aufstellungsort bedingt, hat der Käufer Spewe die mangelhaften Teile zur Reparatur oder Ersatzleistung zuzusenden. Die Garantiepflicht von Spewe gilt dann als erfüllt, wenn sie dem Käufer den ordnungsgemäss reparierten Teil zurücksendet oder einen Ersatzteil liefert. Der ersetzte (mangelhafte) Teil steht im Eigentum von Spewe. Auf ein Garantie-Ersatzteil wird wiederum eine Garantie von 6 Monaten geleistet, ohne dass die Gewährleistung in Bezug auf das ganze Kaufobjekt verlängert wird.

6.4 Bei Geltendmachung eines Garantieanspruches ist der Original-Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Garantiereparaturen dürfen ausschliesslich von Spewe, von Spewe autorisierten Werkstätten oder Service-Stationen ausgeführt werden. Der Transport des fehlerhaften Produktes zur Service-Station erfolgt auf eigenes Risiko und auf eigene Kosten. Es besteht kein Recht oder Anspruch auf ein Ersatzgerät.

6.5 Von der Garantie ausgeschlossen sind: Betriebsbedingter Verschleiss an Bauteilen (z.B. Kugellager, Kohlebürsten, Akkuzellen, Schalter, Kabel, Dichtungen), Abrieb an Auflagetischen aus Holz, Alu oder Kunststoff, unsachgemässe Anwendungen, teilweise oder komplett demontierte Geräte sowie Schäden durch Überbelastung der Geräte, Verwendung von nicht zugelassenen, defekten oder falsch angewendeten Einsatzwerkzeugen, Schäden, die durch das Gerät am Einsatzwerkzeug bzw. Werkstück verursacht werden, Gewaltanwendung, Folgeschäden, die auf unsachgemässe oder ungenügende Wartung seitens des Kunden oder Dritte zurückzuführen sind, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder von Fremdkörpern, z.B. Mörtel, Sand oder Wasser sowie Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart.

6.6 Erweist sich eine Mängelrüge als unbegründet, sind die damit verbundenen Kosten vom Käufer zu tragen.

6.7 Der Inhalt der Garantieleistung ist in Ziffer 6.3 abschliessend aufgeführt und es gilt als ausdrücklich vereinbart, dass Spewe dem Käufer keinen Schadenersatz zu leisten hat für Verletzung von Personen, für Schäden an Gütern, die nicht Vertragsgegenstand sind, für Forderungen Dritter, Unkosten irgendwelcher Art oder für Gewinnentgang. Jegliche Art von Ansprüchen seitens des Käufers oder Dritter an Spewe über die Behebung aller am Kaufobjekt während der Garantiezeit auftretenden, vom Hersteller nachweisbar verschuldeten Mängel hinaus sind ausgeschlossen.

## 7. Entlastungsgründe

7.1 Folgende Ereignisse gelten als Entlastungsgründe bei Spewe, beim Käufer oder dem Lieferwerk von Spewe, falls diese nach Abschluss des Vertrages eintreten und der Vertragserfüllung im Wege stehen: Alle vom Parteiwillen unabhängigen Umstände, die als Fälle höherer Gewalt zu qualifizieren sind, wie z.B. Krieg, Arbeitskonflikte, Aufstand, Brand, behördliche Beschlagnahmung, Embargo.

7.2 Die Partei, die sich auf einen Entlastungsgrund beruft, hat die andere Partei sofort schriftlich von dessen Eintreten und Wegfall in Kenntnis zu setzen.

## 8. Gerichtsstand / Anzuwendendes Recht

8.1 Für die richterliche Beurteilung von Vertragsstreitigkeiten ist das schweizerische Recht anzuwenden.

8.2 Als ausschliesslichen Gerichtsstand vereinbaren die Parteien den Sitz von Spewe.

11-2021

# Conditions générales

## 1. Généralité

1.1 Les présentes conditions générales sont partie intégrale du contrat de vente. Toute modification au présent contrat requiert la forme écrite. Les conditions de l'acheteur ne sont pas reconnues comme valides sauf si elles sont explicitement citées comme telle dans le contrat de vente signé expressément par le vendeur.

1.2 La commande est conclue par la signature du contrat de vente. L'acheteur confirme par sa commande qu'il a pris connaissance et qu'il accepte les présentes conditions générales.

1.3 Si aucun accord signé n'est conclu entre les parties, le contrat est econnu comme valable lorsque le vendeur confirme la réception d'un ordre écrit ou verbal.

1.4 Les données sur le poids, les dimensions, le prix, les services etc. tels que mentionnés dans les catalogues, les brochures, les bulletins, les publicités, les illustrations, les listes de prix, etc. ne sont con-tractuels que et seulement si ils sont expressément mentionné dans le contrat de vente.

1.5 Les plans, les dessins, les documents techniques, etc., qui pour-ront être remis à l'acheteur avant ou après la signature du contrat demeurent propriété exclusive du vendeur. Sans son consente-ment express, l'acheteur ne peut les utiliser, les copier, les repro-duire ou les transmettre ; et sauf indication particulière, ces do-cuments doivent être retournés au vendeur dans leur intégralité.

## 2. Prix / paiement

2.1 Les prix s'entendent départ usine, sans emballage, sans installation et sans adaptation aux besoins particulier de l'acheteur.

2.2 Le paiement doit être effectué selon les conditions de paiement convenues et dans la devise convenue.

2.3 Le prix d'achat est payable à l'échéance, un règlement de toute réclamation par l'acheteur, sans l'accord préalable écrit doit être exclu. Une procédure ne libère pas l'acheteur du paiement contractuel.

2.4 En cas de non règlement dans le délai contractuel, l'acheteur sera redevable d'un intérêt de 3% supérieur au taux d'intérêt du jour de la Banque nationale suisse.

2.5 Pour les commandes d'une valeur nette de la marchandise inférieures à CHF 50.-, un supplément de CHF 10.- sera facturé.

2.6 Les nouveaux client / les clients commandant pour la première fois seront livrés contre paiement d'avance.

## 3. Délai de livraison

3.1 Si la date de livraison n'est pas fixée dans le contrat, le délai de livraison sera déterminé lors de la dernière des dates mention-nées ci-dessous:

- Date du contrat
- Date de clarification de tous les détails techniques et commer-ciaux
- Date de réception du ou des acomptes contractuels.

3.2 Si la livraison est retardée pour une raison en vertu du para-graphe 7.1 ci-dessous, le délai de livraison est prolongé pour la durée du retard causé par l'évènement et la responsabilité du vendeur est exclue pour tous les dommages directs ou indirects de l'acheteur. Un retard dans la livraison (quelle que soit la cause) ne donne pas droit à l'acheteur de résilier le contrat.

3.2 Au départ de la marchandise de l'usine, le risque est transféré à l'acheteur. A la demande de l'acheteur, le vendeur peut con-tracter une assurance de base à la charge de l'acheteur. Une assurance complémentaire est de la responsabilité de l'acheteur.

3.3 Si l'acheteur n'est pas livré dans le délai prescrit, il a l'obligation de s'acquitter des paiements qui dépendent des dates de livraison, comme si la livraison avait eu lieu. Le vendeur doit assurer le stockage des produits aux risques et aux frais de l'acheteur, pour une durée minimale de stockage de 3 mois.

## 4. Expédition

4.1 Pour le transport de marchandises par la poste, le service de colis ou de transmettre les taux applicables sont utilisés.

## 5. Réserve de propriété

5.1 L'acheteur reconnaît que jusqu'à complet paiement, le vendeur reste propriétaire de l'objet acheté.

## 6. Garantie

6.1 La période de garantie commence à l'achat du produit et se termine 24 mois plus tard (exception : 36 mois pour la batterie CAS). La garantie ne couvre que les défauts dus aux matériaux et/ou à la fabrication et la non-réalisation des caractéristiques garanties. L'acheteur n'a pas le droit de se retirer du contrat en raison de tels défauts de garantie. La revendication n'existe qu'à condition que l'acheteur ait rempli ses obligations contractuelles et qu'un éventuel défaut soit signalé par écrit immédiatement après sa découverte et que Spewe ait la possibilité de déterminer et d'éliminer le défaut.

6.2 Toute modification dans les délais de livraison est à convenir par crit. En l'absence d'autre accord est déterminant le protocole d'acceptation dans le pays de fabrication, selon la pratique de la branche.

6.3 Le vendeur remédiera au défaut le plus rapidement possible et à sesfrais dès son signalement. A sa demande, l'acheteur fournira toute l'aide nécessaire gratuitement. A moins que la réparation de défaut nécessite une intervention sur le site, l'acheteur envoie au vendeur la pièce défectueuse pour réparation ou remplace-ment. La responsabilité de garantie du vendeur sera satisfaite s'il revient à l'acheteur la partie réparée ou la fourniture d'une pièce de rechange. La partie défectueuse est propriété du vendeur. Seule la garantie des pièces remplacées sous garantie fera l'objet d'une nouvelle garantie de 12 mois, toute extension à l'ensemble est exclue.

6.4 L'acheteur doit assurer à ses propres frais et risques le transport des pièces défectueuses et des pièces réparées ou des pièces détachées entre ses locaux et ceux du fabricant.

6.5 La garantie ne s'applique pas aux défauts qui sont causés par un mauvais entretien, une installation inadéquate, une modification de l'installation sans le consentement préalable écrit du vendeur, de réparation mal effectuée par l'acheteur, l'usure normale, une mauvaise utilisation, l'ingérence de tiers, une cause extérieure sur le fonctionnement (tels que les changements de température, les fluctuations de tension, etc.), et le nonrespect des règles de fonctionnement.

6.6 Si un défaut décelé par l'acheteur s'avère sans fondement, les coûts inhérents sont supportés par l'acheteur.

6.7 Les termes de la garantie sont inscrites à la section 6.3 et il est expressément convenu que le vendeur ne pourra être tenu responsable en cas des blessures corporelles, de dommages aux biens qui ne sont pas contractuels ainsi que pour des réclamations pour des tiers, des frais ou tout autre type de dommage et intérêts. Tout type de dommage et intérêts pouvant être réclamé par l'acheteur ou par un tiers au titre de dédommagent suite à un cas de garantie est expressément exclus.

## 7. Réserve

7.1 Les événements suivants peuvent être considérés comme motifs recevables par les parties concernant un report de livraison, si ils surviennent après la conclusion du contrat et lorsque que le contrat court: toute situation qui en dehors de la sphère d'influence des parties, peuvent être classés comme cas de force majeure, tels que guerres, conflits sociaux, émeutes, incendies, confiscation par le gouvernement et embargo.

7.2 La partie qui à recourt sur une clause en informe sans délai et par écrit l'autre partie et l'en tient informé de l'évolution de celle-ci.

## 8. Compétence / Droit applicable

8.1 Pour tout différend qui découlerait des présentes conditions le droit suisse est applicable.

8.2 Le for juridique est établi au siège du vendeur.

8.3 En cas de divergence entre les traductions, la version allemande fait foi.

11-2021

**Mit uns schneiden Sie gut ab!**  
**Avec nous, vous couper bien!**

**Spewe AG**

Spezialwerkzeuge für WDV-Systeme  
Hauptstrasse 332  
CH-5326 Schwaderloch / AG  
Telefon: +41 56 203 03 30  
E-Mail: [info@spewe.ch](mailto:info@spewe.ch)  
Internet: [www.spewe.ch](http://www.spewe.ch)



Ein Akku für alles!  
Une batterie pour tout!